



Správa železniční dopravní cesty

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

Generální ředitelství

Dlážděná 1003/7

110 00 PRAHA 1

VÁŠ DOPIS ZN.:

ZE DNE:

NAŠE ZN. (č.j.): 19857/2018-SŽDC-GR-O8

POČ. LISTŮ: 2

POČ. PŘÍLOH: 0

POČ. LISTŮ PŘ.: 0

VYŘIZUJE: Ing. Tereza Zachová

TEL.: 972 235 748

FAX:

E-MAIL: zachova@szdc.cz

DATUM: 6. 3. 2018

## **Věc: Vysvětlení zadávací dokumentace č. I**

**Podlimitní veřejná zakázka ve zjednodušeném podlimitním řízení na služby:**

### **„Zajištění jazykových kurzů pro zaměstnance státní organizace Správy železniční dopravní cesty“**

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace (dále jen „Zadavatel“) obdržela dne 5. 3. 2018 v 14:52 hod. žádost o vysvětlení zadávací dokumentace. Zadavatel formou Vysvětlení zadávací dokumentace č. I odpovídá na tuto žádost doručenou k veřejné zakázce následovně:

#### **Dotaz č. 1:**

*„V kapitole 2.4.5. požaduje zadavatel prokázat existenci požadovaného zázemí pro realizaci jazykové výuky mimo jiné příložením fotodokumentace požadovaných prostor. Zadavatel požaduje realizaci výuky v 11 městech (vč. Prahy). Je třeba předkládat fotodokumentaci prostor ve všech uvedených městech?“*

#### **Odpověď č. 1:**

Zadavatel požaduje prokázat existenci prostor ve všech místech výuky, a to především uvedením adresy a slovním popisem. Pokud není fotodokumentace prostor z technického hlediska možná, je třeba minimálně uvést slovní popis a přesnou adresu. V každém případě je třeba předložit fotodokumentaci výukových prostor v Praze. Pokud je v možnostech účastníka doložit dokumentaci i dalších uvedených měst (článek 4.2 Výzvy k podání nabídky), tak ji může rovněž přiložit.

#### **Dotaz č. 2:**

*„V kapitole 5.4.2. prosíme o potvrzení nebo upřesnění počtu lektorů. Chápeme správně, že pro kurzy v Praze je u angličtiny požadavek na 15 českých lektorů + 2 rodilé mluvčí, u němčiny 5 českých lektorů + 1 rodilý mluvčí, u francouzštiny 1 lektor a u ruštiny 2 lektoři?“*

#### **Odpověď č. 2:**

Ano, tak je to správně. Vzhledem k tomu, že počet přihlášených zaměstnanců na jazykovou výuku bude znám až po ukončení zadávacího řízení, jedná se o předběžný odhad počtu lektorů potřebných k zajištění výuky, který vychází z počtu přihlášených účastníků v minulých letech. V zadávací dokumentaci je uveden



odhad počtu lektorů pro individuální a skupinovou výuku, kdy lektor může vyučovat v obou formách, záleží na jeho časových možnostech. Především u lektorů anglického jazyka by měli být navrženi lektori, kteří budou moci vyučovat v průběhu celého týdne.

Zadavatel pro příklad uvádí, že v roce 2017 v Praze probíhalo 28 individuálních a 33 skupinových kurzů anglického jazyka.

### Dotaz č. 3:

„V kapitole 14.3. je jako jedno z hodnotících kritérií uvedeno:

*Účastník doloží, že disponuje certifikátem kvality Asociace jazykových škol (certifikát vydaný společností Bureau Veritas) nebo že disponuje certifikátem kvality vystaveným Evropskou asociací pro kvalitní jazykovou výuku EAQUALS, případně jiným obdobným certifikátem. Dokladem kvality může být také osvědčení o tom, že dodavatel je oprávněn realizovat mezinárodní jazykové zkoušky dle Rozhodnutí MŠMT ČR.*

*Nicméně v tabulce **Bude hodnoceno** je následně uvedeno, že v tomto kritériu je možné získat 0-15 bodů na následující položky:*

- držení certifikátu kvality AJŠ nebo EAQUALS*
- oprávnění realizovat mezinárodní jazykové zkoušky*
- jiné doklady prokazující kvalitu výuky*

*Z těchto dvou informací nám není jasné, jestli stačí pro plný počet bodů (15) předložit pouze jeden z výše uvedených dokumentů, nebo je třeba předložit všechny, s tím, že hodnocení by bylo 1 dokument = 5 bodů. Prosíme tedy tímto o upřesnění.“*

### Odpověď č. 3:

Pro plný počet bodů musí účastník předložit:

Dokument o certifikátu kvality (AJŠ, EAQUALS nebo obdobný dokument) – 5 bodů,

Oprávnění realizovat mezinárodní zkoušky – 5 bodů

Další doklady prokazující kvalitu – max. 5 bodů

Zadavatel doporučuje, aby účastník předložil v nabídce všechny dokumenty, které má k dispozici a které potvrzují kvalitní standardy výuky.

### Závěr

Vzhledem k tomu, že se jedná pouze o upřesnění požadavků Zadavatele obsažených ve Výzvě k podání nabídky, se Zadavatel rozhodl o ponechání lhůty pro podání nabídky do stanoveného termínu, tj. **do 23. 3. 2018 do 8:45 hodin.**

V Praze, dne 7. 3. 2018.....

.....  
**Ing. Pavel Koucký**  
ředitel odboru personálního